



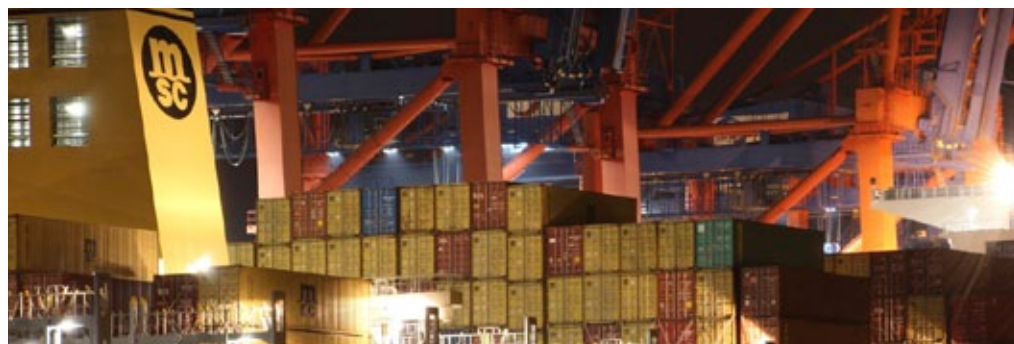
## DRODZY PRZEDSIĘBIORCY!

Cieszymy się, że możemy zaprezentować Państwu naszego kwartalnego newslettera, który skierowany jest do przedsiębiorców polskich działających na rynku niemieckim. Newsletter zawiera, obok tematu przewodniego, aktualne informacje gospodarcze i prawne dotyczące eksportu na rynek niemiecki i działalności gospodarczej w Niemczech. Jako niemiecka kancelaria adwokacka wyspecjalizowana w tej dziedzinie postanowiliśmy podzielić się z Państwem naszą wiedzą i doświadczeniem.

Tematem przewodnim wydania są „Formy wprowadzania towarów na rynek niemiecki”. Życzymy przyjemnej lektury!

### ADRIANA GRAU, LL.M. | Adwokat niemiecki

- Certyfikowany adwokat-specjalista z zakresu prawa handlowego, prawa spółek i prawa własności przemysłowej
- Tłumacz przysięgły języka polskiego



## FORMY WPROWADZANIA TOWARÓW NA RYNEK NIEMIECKI

**Jedną z najważniejszych kwestii dotyczących rozprowadzania towarów za granicą jest wybór działalności i jej formy prawnej, która powinna zarówno odpowiadać celom przedsiębiorstwa, jak i być możliwie najatrakcyjniejsza pod względem zobowiązań podatkowych.**

Na terenie Niemiec możliwe jest prowadzenie następujących form działalności, które z kolei charakteryzują formę powiązania z firmą macierzystą: spółka-córka (Tochtergesellschaft), oddział samodzielny (Zweigniederlassung) lub nie-samodzielny (Betriebsstätte).

Dla niektórych przedsiębiorstw najefektywniejszą formą sprzedaży może okazać się wprowadzenie produktów na rynek zagraniczny przez agentów handlowych, handlarzy związanych umową z producentem lub franczyzobiorców. Również sprzedaż przez Internet w ramach tzw. e-commerce jest formą zbytu towarów.

### Spółka-córka (Tochtergesellschaft)

Spółka-córka jest niezależnym od spółki-matki samodzielnym przedsiębiorstwem. Spółka-córka może zostać założona zarówno jako spółka kapitałowa (np. spółka z ograniczoną odpowiedzialnością lub

spółka akcyjna) lub jako spółka osobowa (np. spółka cywilna, spółka komandytowa). Wybór formy prawnej spółki-córki zależy - tak jak przy wyborze ogólnej formy działalności za granicą - od celów i struktury przedsiębiorstwa.

### Samodzielny oddział (Zweigniederlassung)

Każda spółka, która została zgodnie z prawem założona na terenie Unii Europejskiej, może prowadzić działalność jako oddział na terenie innego państwa unijnego pod własnym oznaczeniem krajowym (np. jako angielska „Limited” lub polska „Sp. z o.o.”).

Samodzielny oddział za granicą działa na rynku w sposób niezależny, pomimo tego, że prawnie jest częścią głównej filii. Oddział taki powstaje jako dodatkowe miejsce działalności gospodarczej przedsiębiorstwa i musi być zarejestrowany w nie-

### SPIS TREŚCI:

|  |     |
|--|-----|
| Wstęp  | 1   |
| Formy wprowadzania towarów na rynek niemiecki                        | 1-2 |
| Wiadomości gospodarcze Niemcy największym partnerem handlowym Polski | 2-3 |
| Wiadomości prawne  | 3-4 |
| • Ułatwienia w windykacji  |     |
| • Zmiany w e-commerce  |     |
| • Ułatwienia dla mikroprzedsiębiorstw                                |     |



Kancelaria GRAU  
partnerem  
merytorycznym  
Ministerstwa  
Gospodarki RP na  
CeBIT 2013



Specjalistyczna Kancelaria  
Adwokacka GRAU

Schopenstehl 20  
20095 Hamburg  
NIEMCY

Tel. 0049 40 180 364 020  
Fax 0049 40 180 364 022

Internet: [www.graulaw.eu](http://www.graulaw.eu)  
E-Mail: [office@graulaw.eu](mailto:office@graulaw.eu)

mieckim rejestrze sądowym (Handelsregister). Samodzielny oddział jest prawnie i organizacyjnie częścią przedsiębiorstwa i podlega pod względem prawa spółek prawu głównej filii przedsiębiorstwa. Transakcje, dokonywane przez oddział na terenie Niemiec, podlegają prawu niemieckiemu.

## Niesamodzielny oddział (Betriebsstätte)

Niesamodzielny oddział działa w sposób zależny od głównej filii przedsiębiorstwa. Oddział ten posiada tę samą nazwę jak główna filia przedsiębiorstwa. Należy go zgłosić w urzędzie nadzorczym (Gewerbeamt), ale nie ma konieczności rejestrowania go w krajowym rejestrze sądowym (Handelsregister). Niesamodzielny oddział dokonuje transakcji i wystawia rachunki wyłącznie w imieniu głównej filii przedsiębiorstwa.

## Dystrybucja przez agentów handlowych, franczyzobiorców lub handlarzy związanych umową z producentem

Założenie spółki-córki, samodzielnego lub niesamodzielnego oddziału nie jest konieczne w momencie, gdy przedsiębiorstwo zdecyduje się na dystrybucję towarów przez agentów handlowych, franczyzobiorców lub handlarzy związanych umową z producentem. Ten sposób rozprowadzania towarów może być równie skuteczny jak zakładanie nowych spółek lub oddziałów przedsiębiorstwa.



## e-commerce

Również przez handel w internecie – bez prowadzenia działalności na terenie Niemiec – można uzyskać duży rynek zbytu. W przypadku, kiedy sprzedaż internetowa jest skierowana do konsumentów niemieckich, ważne jest, aby zostały dotrzymane niemieckie przepisy prawne. W przypadku niedotrzymania przepisów dotyczących handlu w internecie typowe jest, że otrzymuje się tzw. wezwanie do zaniechania naruszenia (Abmahnung), które wysyłane jest przez konkurentów działającym na rynku w tej samej branży. Przy uzasadnionym wezwaniu (faktycznym naruszeniu przepisów) konieczne jest poniesienie kosztów sporządzenia takiego pisma.

## WIADOMOŚCI GOSPODARCZE



## Niemcy największym partnerem handlowym Polski

Rząd niemiecki (Ministerstwo Gospodarki) wydał właśnie coroczne sprawozdanie o stanie niemieckiej gospodarki i o spodziewanej w 2013 roku sytuacji gospodarczej.

Podczas gdy południowe kraje europejskie zmuszone są wprowadzać drastyczne programy oszczędnościowe, gospodarka niemiecka odnotowała w 2012 roku wzrost gospodarczy o 0,7 procent. Prognozy rządu niemieckiego w w/w sprawozdaniu wynoszą – pomimo europejskiego kryzysu

długów publicznych – 0,5 procent wzrostu gospodarczego. Jak wynika z badań grupy Ernst & Jung, opublikowanych w poprzednim roku, Niemcy uważane są przez zagranicznych inwestorów jako najatrakcyjniejszy kraj inwestycyjny w Europie. Inwestorzy zagraniczni chwalą przede wszystkim niemiecki rynek wewnętrzny, stabilną politykę i prawo, koszty pracy oraz wysoko rozwiniętą infrastrukturę.

Uważają również, że atrakcyjność Niemiec pod względem inwestowania nadal będzie wzrastać. Również Ambasada Niemiec w Warszawie w czerwcu zeszłego roku poinformowała, że „Niemcy przyciągają również wiele przedsiębiorstw polskich,

## Specjalistyczna Kancelaria Adwokacka GRAU

jest niemiecką kancelarią z siedzibą w Hamburgu oferującą wyspecjalizowaną obsługę prawną w zakresie prawa handlowego i prawa własności przemysłowej dla zagranicznych przedsiębiorstw działających na rynku niemieckim.

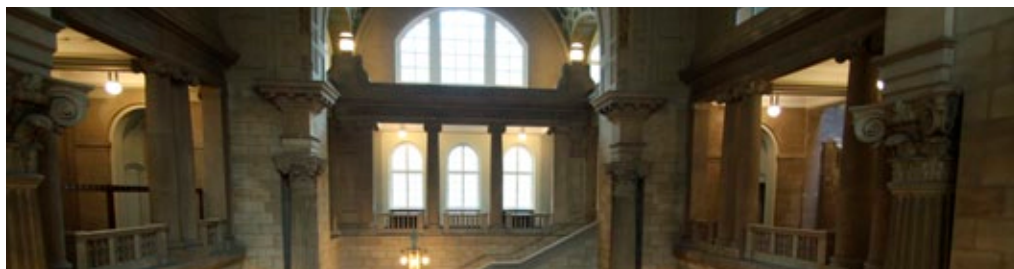
Kancelaria oferuje również profesjonalną windykację należności dla przedsiębiorstw z siedzibą z granicą.

które coraz częściej inwestują i tworzą miejsca pracy, między innymi w branży paliwowej, chemicznej, informatycznej, handlu i usługach”.

Po rekordowych polskich inwestycjach na rynku niemieckim w 2011 roku udział Niemiec w pol-

kim eksporcie spadł w ostatnim czasie do 25,5% (dane z forsal.pl). Niemcy pozostają jednak nadal największym partnerem handlowym Polski.

## WIADOMOŚCI PRAWNE



### Ułatwienia w windykacji należności na terenie Niemiec i dostęp do informacji o sytuacji finansowej kontrahenta

Od 01.01.2013 r. weszła ustawa zmieniająca dostęp do informacji w postępowaniu egzekucyjnym na terenie Niemiec. Ustawa ma umożliwić efektywniejsze odzyskiwanie należności. Zmiany te umożliwiają również sprawdzenie wypłacalności dłużnika przed rozpoczęciem z nim współpracy gospodarczej.

Pod adresem [www.vollstreckungsportal.de](http://www.vollstreckungsportal.de) utworzony został Centralny Sąd Egzekucyjny, zawierający dane o dłużnikach. Do tej pory spisy dłużników były prowadzone we właściwych od miejsca zamieszkania dłużnika Sądach Rejonowych. Zmiana miejsca zamieszkania dłużnika utrudniała znalezienie go w miejscowym rejestrze dłużników. Na w/w portalu każda zainteresowana osoba ma dostęp do ogólnoniemieckiego rejestru dłużników. Poza tym ustawa ułatwia również komornikom lepszy dostęp do dalszych informacji o dłużniku, takich jak np. roszczenia emerytalne dłużnika.

Informacje o sytuacji materialnej dłużnika (Vermögensauskunft) będzie można uzyskać co dwa lata, bez podawania, że sytuacja materialna przeciwnika się zmieniła. Do tej pory wierzyciel musiał czekać trzy lata i uwiarygodnić zmianę sytuacji finansowej dłużnika.

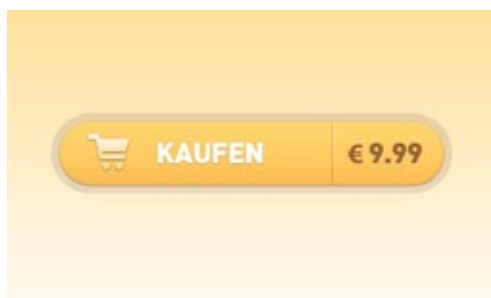
### Zmiany w e-commerce w roku 2013 w Niemczech

Przedsiębiorca, który ma swoją siedzibę na terenie Unii Europejskiej i zwraca się na swojej stronie internetowej bezpośrednio do niemieckich konsumentów, musi przestrzegać wymogów niemieckiego prawa e-commerce. W celu zwiększenia przejrzystości handlu w internecie niemiecki ustawodawca utworzył prawne regulacje, tzw. rozwiązanie „button” (=przycisk). Oznacza to, że konsumenci, którzy składają

zamówienie w internecie mają rozpoznać od razu, czy jest ono płatne czy nie. Dlatego ustawa reguluje informacje i ich formy, które konsument musi przedłożyć bezpośrednio przed zamówieniem towaru. Dzięki takiemu postępowaniu konsumenci zostają chronieni przed „pułapkami cenowymi” w Internecie. Muszą oni potwierdzić, przez naciśnięcie odpowiedniego przycisku, że zdają sobie sprawę z konieczności zapłaty.

Następujący tekst (w języku niemieckim) spełnia wymogi niemieckiej ustawy:

- Kostenpflichtig bestellen
- Zahlungspflichtig bestellen
- Zahlungspflichtigen Vertrag schließen
- Kaufen



Jeśli na stronie internetowej brakuje informacji o tym, że chodzi oferowany jest płatny towar lub usługę, wtedy nie zostanie zawiązana umowa ze skutkiem prawnym. Oznacza to, że konsument ma nieograniczone czasowo prawo do zwrotu towaru lub usługi. Ważną zmianą jest również to, że we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej ujednolicony został okres wycofania się z umowy w handlu internetowym przez konsumenta. Okres wycofania wynosi obecnie 14 dni. Ułatwia to handel internetowy na terenie Unii Europejskiej, ponieważ do tej pory używano różnych okresów wycofania w poszczególnych krajach Unii. Konsumenci mogą nadal

dokonać zwrotu zamówionego towaru bez podawania przyczyny.

### Ułatwienia w prowadzeniu działalności mikroprzedsiębiorstw

Przy planowaniu działalności w Niemczech i przy decyzji o tym, w jakiej formie działalność ma mieć miejsce, ważną rolę odgrywają koszty i nakład administracyjny przy prowadzeniu spółek-córek lub oddziałów. Nowo uchwalona „Ustawa o ułatwieniach przy sprawozdawczości finansowej”

ma zmniejszać koszty mikroprzedsiębiorstwa, nie są one zobowiązane - jak do tej pory - do publikowania sprawozdań bilansowych w dzienniku urzędowym „Bundesanzeiger”. Poza tym zostają uproszczone wytyczne do sporządzania rocznego bilansu, na przykład dołączania załączników.

Na podstawie tej ustawy mikroprzedsiębiorstwo to spółka, której roczne obroty nie przekraczają 700 tys. Euro, a bilans ogółem nie przekracza 350 tys. Euro. Spółka ta zatrudnia mniej niż 10 pracowników.

#### ABONAMENT NEWSLETTERA:

Newsletter specjalistycznej kancelarii GRAU jest przeznaczony dla klientów kancelarii jak i członków organizacji/ instytucji, z którymi kancelaria nawiązała współpracę.

Jeśli należą Państwo do w/w grupy osób i chcą otrzymywać naszego niedopłatnego newslettera prosimy o wypełnienie dołączonego formularza i przesłanie faksem pod numer telefonu: 0049 40 180 364 022 lub zameldowanie się na naszej stronie internetowej [www.graulaw.eu/dlaklienta/newsletter](http://www.graulaw.eu/dlaklienta/newsletter).

Niniejszy newsletter jest wydawany przez:



#### Specjalistyczna Kancelaria Adwokacka GRAU

Schopenstehl 20  
20095 Hamburg  
NIEMCY

Tel. 0049 40 180 364 020  
Fax 0049 40 180 364 022

Internet: [www.graulaw.eu](http://www.graulaw.eu)  
E-Mail: [office@graulaw.eu](mailto:office@graulaw.eu)

Wszystkie prawa zastrzeżone  
© Specjalistyczna Kancelaria Adwokacka GRAU

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby informacje przekazywane w newsletterze były aktualne, kompletne i prawidłowe; jednocześnie nie bierzemy odpowiedzialności za ich prawidłowość, kompletność i aktualność. Newsletter zawiera ogólne informacje i nie zastąpi porady prawnej przez adwokata.